

DEPUIS 1960
RIBNREEF®
STEAKHOUSE

SALON DE CIGARES

514-735-1601

TAKE-OUT: RIBNREEF.COM

142305

Ville Mont-Royal / Town of Mount Royal

Journal

WEDNESDAY, JANUARY 15, 2025 • MERCREDI, LE 15 JANVIER 2025

Winter sunset

A winter sunset on the St-Lawrence River shows us a heavenly scene.

Coucher de soleil d'hiver

Un coucher de soleil hivernal sur le fleuve Saint-Laurent nous montre une scène paradisiaque.

Un test auditif est la première étape vers une meilleure audition

A test is the first step to better hearing

514 940-5123 Sans frais : 1 844 AUDITIF (283-4843)

1130 Avenue Beaumont #110, Mont-Royal, Qc H3P 3E5 (face au métro Acadie)



Le Réseau
Vos Oreilles

Audioprothésistes
www.vosoreilles.com
GOUGEON-DUPRAS ap

Mayor forms committee on important climate change issues

BY MARTIN C. BARRY

After revealing in November that town council was leaning towards the creation of new committees, Mayor Peter Malouf confirmed during the December meeting that a new and inclusive committee for sustainable development and climate change issues will be set up.

“At this point, the council believes that establishing a single committee is the most effective approach,” Mayor Malouf said in his opening remarks.

When first announced in November, the mayor had spoken of the possibility of several new committees being under consideration.

When a resident suggested during question period in November

that a committee in particular should be formed to deal with TMR’s architectural heritage issues, Mayor Malouf said it would be taken into consideration, but there was no guarantee.

At the December council meeting, he clarified that “for other topics where residents’ feedback can help guide the direction the council wishes to take, we are

considering organizing a series of focus groups.”

Town centre traffic: Regarding the movement of motor vehicle traffic in the town centre, where CDPQ Infra is reaching the end of work to build the REM train line and stations, the mayor said traffic lights are back in operation as they were previously.

However, he noted that the controllers that regulate them aren’t performing as well as they once did and traffic patterns also are no longer the same. He said the town is aware that measures will be necessary to improve the flow of traffic.

As such, the town’s most recent three-year capital works budget was amended during the December

Mount Royal’s MP Housefather is pleased with Trudeau’s resignation

Party policy changes coming

BY MARTIN C. BARRY

Mount Royal Liberal MP Anthony Housefather was unequivocal last week while reacting to Justin Trudeau’s decision to resign as Liberal party leader and as Prime Minister.

“He made the right decision for the country and for the party,” Housefather said in a televised interview. With the prospect of an early federal election growing, Housefather said the Liberals need an alternative to Conservative leader Pierre Poilievre, who is leading by a wide margin in opinion polls.

“The Conservatives and the other parties will not have the election that they wanted, which was Justin Trudeau being the defining ballot issue for Canadians and Canadians

looking past the other leaders and the policies that they offered and say, ‘Well, we didn’t want Justin Trudeau anymore,’” the Mount Royal MP said.

In an interview with CBC News a few hours after the prime minister’s announcement, Housefather explained what he believed a new Liberal Party leader would have to change in the government’s approach to dealing with antisemitism.

“My goal is to make sure that whoever I support, or whatever candidate I support, is one who shares my values,” he said. He didn’t say whether he’d been approached by any potential Liberal leadership candidates or if he supports any at this early stage.

Housefather said that as a Jewish Canadian and as the

Liberal government’s special advisor on Jewish communities and antisemitism, he wanted to make sure the country’s Jewish community “sees that there’s going to be an emphasis and a change in how we handle antisemitism in Canada.”

“And that’s going to be one of the things that I’m going to, you know, work very hard to make sure it is the case with whoever becomes leader,” he continued. “Nobody should feel unsafe in their country and I think that all governments in Canada have not done enough to fight antisemitism.”

Housefather said the government-sponsored National Forum on Combatting Antisemitism coming up in February will be his focus between now and then.

CBC Interview

In a separate interview with the CBC, Housefather said he felt “very positive and optimistic about the future,” adding

that he considered Trudeau’s resignation to be “an opportunity for the Liberal Party to renew itself, to put forward vigorous policy debates, to have a discussion about who should lead us, and to go into the next election with a new face and a new version of change.”

Conservatives too right

“It’s clear that the Canadian people, I believe, feel that the Conservatives, I think most people feel the Conservatives are too far to the right and I think many feel people the Liberals have gone too far to the left,” added Housefather.

“And I think we’ve got to show how are we’re moving back to the centre and listening to Canadians, and whether it’s with respect to how we’re going to deal with the incoming administration and use this as an opportunity to enhance our relationship with the United States instead of sending us threats.”



AVIS AUX LECTEURS: La prochaine édition du Journal paraîtra le 29 janvier 2025.

A NOTICE TO READERS: The next edition of the Journal will appear on Jan. 29, 2025.

council meeting to acquire and install a new system of traffic lights in the town centre based on smart technology.

“As a first step in improving traffic management, the installation of intelligent traffic lights at the town centre will not only enhance the flow of traffic, but will also improve pedestrian and bicycle safety,” said Malouf, while adding that the new traffic lights are designed to adapt to changing traffic conditions throughout the day and evening.

New building on Roosevelt: The mayor provided some details regarding the construction of a new municipal building at 30-40 Roosevelt Ave., to replace the one now at 10-20 Roosevelt. The new structure, to be paid through a \$32 million by-law loan, will house the fire station, as well as municipal administration offices, including public security, urban planning and engineering.

During a period reserved for town councillors’ statements, District 6 representative Caroline Decaluwe noted that an agreement covering a portion of the project’s cost the City of Montreal is supposed to pay (Montreal is responsible for fire services) has yet to be signed, although the signing process is underway.

“I have confirmation that no construction costs will be incurred unless the agreement is signed,” she said.

Regarding another recent disbursement – a \$500,000 charge to maintain and repair the outdoor pool in Danyluk Park – Decaluwe said she objected to other council members that it might not be the best idea, when the town already has two other major infrastructure projects to deal with, namely the firehall and the sports and recreation complex.

Changement climatique

Le maire accepte la création d’un comité sur les enjeux liés au développement durable et aux changements climatiques

PAR MARTIN C. BARRY

Après avoir révélé en novembre que le conseil municipal penchait pour la création de nouveaux comités, le maire Peter Malouf a confirmé lors de la réunion de décembre qu’un nouveau comité inclusif sur les enjeux liés au développement durable et aux changements climatiques serait mis sur pied.

« À ce stade, le conseil estime que la création d’un seul comité est l’approche la plus efficace », a déclaré le maire Malouf dans son discours d’ouverture.

Lors de la première annonce en novembre, le maire avait évoqué la possibilité que plusieurs nouveaux comités soient envisagés.

Lorsqu’un résident a suggéré pendant la période de questions en novembre qu’un comité en particulier devrait être formé pour traiter des enjeux liés au patrimoine architectural de VMR, le maire Malouf a déclaré que cela serait pris en considération, mais qu’il n’y avait aucune garantie.

Lors de la réunion du conseil de décembre, il a précisé que « pour d’autres sujets où les commentaires des résidents peuvent aider à orienter la direction que le conseil souhaite prendre, nous envisageons d’organiser une série de groupes de discussion ». Circulation au centre-ville

En ce qui concerne la circulation automobile au centre-ville, où



Le maire Peter Malouf

CDPQ Infra arrive à la fin des travaux de construction de la ligne de train REM et des stations, le maire a indiqué que les feux de circulation sont de nouveau en fonction comme ils le faisaient auparavant.

Il a toutefois constaté que les contrôleurs qui les régulent ne fonctionnent plus aussi bien qu’avant et que les schémas de circulation ne sont plus les mêmes. Il a indiqué que la Ville est consciente que des

mesures seront nécessaires pour améliorer la fluidité de la circulation.

Ainsi, le dernier budget triennal de travaux d’immobilisations de la Ville a été modifié lors du conseil de décembre pour acquérir et installer un nouveau système de feux de circulation au centre-ville basé sur la technologie intelligente.

« Comme première étape pour améliorer la gestion de la circulation, l’installation de feux de circu-

lation intelligents au centre-ville permettra non seulement d’améliorer la fluidité de la circulation, mais aussi d’améliorer la sécurité des piétons et des cyclistes », a déclaré M. Malouf, tout en ajoutant que les nouveaux feux de circulation sont conçus pour s’adapter aux conditions de circulation changeantes tout au long de la journée et de la soirée.

Nouvel édifice sur Roosevelt :

La mairesse a donné quelques détails concernant la construction d’un nouvel édifice municipal au 30-40 Roosevelt Ave., pour remplacer celui actuellement situé au 10-20 Roosevelt. Le nouvel édifice, financé par un emprunt de 32 millions de dollars par règlement, abritera la caserne des pompiers ainsi que les bureaux de l’administration municipale, dont ceux de la sécurité publique, de l’urbanisme et de l’ingénierie.

Pendant une période réservée aux déclarations des conseillers municipaux, la représentante du district 6, Caroline Decaluwe, a rappelé qu’une entente couvrant une partie du coût du projet que la Ville de Montréal est censée payer (la Ville de Montréal est responsable des services d’incendie) n’a pas encore été signée, bien que le processus de signature soit en cours.

« J’ai la confirmation qu’aucun coût de construction ne sera engagé à moins que l’entente ne soit signée », a-t-elle déclaré. En ce qui concerne un autre déboursement récent – une charge de 500 000 \$ pour l’entretien et la réparation de la piscine extérieure du parc Danyluk – Decaluwe a déclaré qu’elle s’était opposée à ce que d’autres membres du conseil estiment que ce n’est peut-être pas la meilleure idée, alors que la ville a déjà deux autres projets d’infrastructure majeurs à gérer, à savoir la caserne des pompiers et le complexe sportif et récréatif.



1090 Graham #3, VMR **1 300 000\$**
Condo à 3 chambres dans un immeuble de 1ère qualité, garage et stationnement ext, près du REM



1333 Laird, VMR **775 000\$**
Bas de duplex entièrement rénové avec 3 chambres, garage + 3 stationnements. Centre de VMR. À voir!



240 Melbourne, TMR
Spacious detached split-level home with double garage and a sunny private yard. Terrific opportunity!

Andrea Neeff
514-974-9993
Courtier immobilier résidentiel

ROYAL LEPAGE
TENDANCE



Lighthouse Publications
Publications Le Phare

David Leonardo
Editeur/Editor

Publicité et éditorial
514-503-1593

Advertising & Editorial

The Journal is an independently owned newspaper of Lighthouse Publications Inc. All correspondence should be addressed to: 11-38 Place du Commerce, bur. 614, Verdun, Qc H3E 1T8. Advertising and editorial enquiries may be made by calling 514-503-1593, during normal business hours.

Le Journal est un hebdomadaire indépendant de Publications Le Phare Inc. Toute correspondance doit être adressée à : 11-38 Place du Commerce, bur. 614, Verdun, Qc H3E 1T8. Les demandes concernant la publicité et le contenu rédactionnel peuvent être faites en composant le 514-503-1593, durant les heures normales de bureau.

publications.lephare@gmail.com

Copyright 2025
Droits d'auteur 2025

*Johns 8:32 -
Ye shall learn the truth, and
the truth will set you free*

Life after leadership: Few Canadians can match

3-minutes with Peter Black

Columnist



It's unlikely Jimmy Carter's record of post-presidential service, both in terms of charity and longevity, will ever be matched by another American commander-in-chief.

Brutally ejected at the polls in the 1980 election, Carter shook it off and dedicated the rest of his long life to helping humanity in various ways.

Barack Obama might have a shot; He left office at age 55, a year younger than Carter, so, good health willing, he'd surpass Carter's record in 37 years. Bill Clinton left the White House at age 54 in 2001, so he has a shot if he lives another 22 years and change.

As for Canada, oddly enough, it is a Jimmy Carter-esque nobody from nowhere who currently holds the record for post prime-ministerial longevity, besting Carter by more than a year. As of this week, Joe Clark has been out of office for 44 years and 300-plus days.

Clark, whose nine-month time in power overlapped part of the Carter presidency, once said the president, the pride of Plains, Georgia, was "a pretty good Canadian" because of his human decency and broad world outlook.

Carter had personally thanked Clark for his role in approving the "Canadian caper" whereby Canadian diplomats in Tehran hid and organized the escape of six officials from the American embassy that had been seized

by Iranian militants.

Clark, still active at 85, continued as an elected politician for nearly 25 years after his government's defeat in a 1979 non-confidence vote, serving as prime minister Brian Mulroney's foreign affairs minister and then his constitutional fixer when the Meech Lake Accord tanked.

Mulroney, incidentally, holds the record for post-power longevity among prime ministers who served at least two terms. When he died at age 84 in February last year, he had been out of office for 30 years and 249 days.

It's not just Jimmy Carter's passing, of course, that draws our thoughts to the post-politics careers of our leaders.

As everyone, maybe even himself, seems to know, Justin Trudeau is on the brink of joining the former prime ministers of Canada club. According to the Infallible League of Parliamentary Pundits, it's only a question of when and how.

What is not in question is Trudeau would

La vie après le leadership : peu de Canadiens

3-minutes avec Peter Black

Chroniqueur



Il est peu probable que le bilan de Jimmy Carter après sa présidence, tant en termes de charité que de longévité, soit égalé par un autre commandant en chef américain.

Brutalement éjecté des urnes lors des élections de 1980, Carter s'est remis et a consacré le reste de sa longue vie à aider l'humanité de diverses manières.

Barack Obama a peut-être une chance ; il a quitté ses fonctions à 55 ans, un an plus jeune que Carter, donc, si sa santé le permet, il dépasserait le record de Carter en 37 ans. Bill Clinton a quitté la Maison-Blanche à

54 ans en 2001, il a donc une chance s'il vit encore 22 ans et change.

Quant au Canada, curieusement, c'est un inconnu du genre Jimmy Carter qui détient actuellement le record de longévité après le mandat de premier ministre, battant Carter de plus d'un an. Cette semaine, Joe Clark n'était plus au pouvoir depuis 44 ans et plus de 300 jours.

Clark, dont les neuf mois au pouvoir ont coïncidé avec une partie de la présidence Carter, a dit un jour que le président, la fierté de Plains, en Géorgie, était « un assez bon Canadien » en raison de sa décence humaine et de sa vision globale du monde.

Carter avait personnellement remercié Clark pour son rôle dans l'approbation de la « cafouillage canadien » par lequel des diplomates canadiens à Téhéran ont caché et organisé l'évasion de six fonctionnaires de l'ambassade américaine qui avait été saisie par des militants iraniens.

Clark, toujours actif à 85 ans, a continué à être un politicien élu pendant près de 25 ans après la défaite de son gouvernement lors d'un vote de défiance en 1979, servant comme ministre des Affaires étrangères du premier ministre Brian Mulroney, puis comme son réparateur constitutionnel lorsque

l'accord du lac Meech a échoué.

Mulroney, soit dit en passant, détient le record de longévité après le pouvoir parmi les premiers ministres qui ont effectué au moins deux mandats. Lorsqu'il est décédé à l'âge de 84 ans en février dernier, il n'était plus en fonction depuis 30 ans et 249 jours.

Ce n'est pas seulement le décès de Jimmy Carter, bien sûr, qui nous fait penser aux carrières post-politiques de nos dirigeants.

Comme tout le monde, peut-être même lui-même, semble le savoir, Justin Trudeau est sur le point de rejoindre le club des anciens premiers ministres du Canada. Selon la Ligue infallible des experts parlementaires, ce n'est qu'une question de quand et comment.

Ce qui n'est pas en question, c'est que Trudeau serait seulement le deuxième premier ministre en exercice à être chassé du pouvoir par son propre parti. Le seul autre exemple est celui de Jean Chrétien qui, en 2003, a finalement succombé à la pression incessante de son ancien ministre des Finances... Paul Martin, pour qu'il démissionne ou qu'il subisse l'humiliation de perdre un examen de la direction du parti.

La différence clé dans le cas de Trudeau, et donc l'ellipse significative... est qu'aucun

Jimmy Carter's record

be only the second sitting prime minister to be hounded from office by his own party. The only other example is Jean Chretien who in 2003 finally succumbed to the relentless pressure from his former finance minister ... Paul Martin, to have him quit or face the humiliation of losing a leadership review.

The key difference in the Trudeau case and hence the meaningful ellipsis ... is no sole potential successor is plotting his removal with the possible exception of his former finance minister ... Chrystia Freeland.

We'll save discussion of the looming Liberal leadership race for another time, but a more intriguing question now is what is to become of Justin Trudeau once he is no longer prime minister.

He turned 53 on Christmas day, which would make him the youngest of the longer-serving prime ministers to find himself unemployed. It's doubtful he'd stick around and run for another term as MP, which, given the polls, he'd lose anyway.

So what does a youngish man, a separated father of three young children, with a CV ranging from snowboard instructor to high school teacher to

prime minister of Canada, do for the next act?

The old man got out of the game in 1984 when he was 64 and the Liberal Party was primed for disaster under his successor, longtime rival and ... former finance minister John Turner.

Being a law professor before he got into politics, Papa Pierre got a cushy perch at a Montreal law firm, from the safety of which he did his best to torpedo Brian Mulroney's Meech Lake Accord.

Justin, though, remains an enigma. Once loved and loathed in seemingly equal measure by Canadians, his departure from the prime minister's job after more than nine years and three election wins will likely leave many folks wondering: Just who was that guy, anyway?

We don't know how handy he is with a hammer and saw, but, given the need for housing that bloomed under his rule, maybe the soon-to-be former prime minister might spend some of his ample free time building homes – like Jimmy Carter.

peuvent égaler le bilan de Jimmy Carter

successeur potentiel ne prépare sa destitution, à l'exception peut-être de son ancienne ministre des Finances... Chrystia Freeland.

Nous garderons pour une autre fois la discussion sur la course à la direction du Parti libéral, mais une question plus intrigante est maintenant celle de savoir ce qu'il adviendra de Justin Trudeau une fois qu'il ne sera plus premier ministre.

Il a eu 53 ans le jour de Noël, ce qui ferait de lui le plus jeune des premiers ministres les plus anciens à se retrouver au chômage. Il est peu probable qu'il reste et se présente pour un autre mandat de député, qu'il perdrait de toute façon, compte tenu des sondages.

Alors, que fait un homme assez jeune, un père séparé de trois jeunes enfants, avec un CV allant de moniteur de planche à neige à professeur de lycée à premier ministre du Canada, pour la prochaine étape ?

Le vieil homme a quitté le jeu en 1984, à l'âge de 64 ans, et le Parti libéral était prêt pour un désastre sous son successeur, rival de longue date et... ancien ministre des Finances John Turner.

En tant que professeur de droit avant de se lancer en politique, Papa Pierre a obtenu un poste confortable dans un cabinet d'avocats de Montréal, d'où il a fait de son mieux pour torpiller l'Accord du lac Meech de Brian Mulroney.

Justin, cependant, demeure une énigme. Autrefois

aimé et détesté à parts égales par les Canadiens, son départ du poste de premier ministre après plus de neuf ans et trois victoires électorales va probablement laisser de nombreuses personnes se demander : qui était donc ce type, au juste ?

Nous ne savons pas s'il est habile avec un marteau et une scie, mais, compte tenu du besoin de logements qui s'est accru sous son règne, peut-être que le futur ancien premier ministre pourrait passer une partie de son temps libre à construire des maisons – comme Jimmy Carter.

Ce qui n'est pas en question,
c'est que Trudeau serait
seulement le deuxième
premier ministre en exercice
à être chassé du pouvoir
par son propre parti



L'ancien président Jimmy Carter



Nettoyage des égouts en cours

Le camion Sanivac stationné dans votre rue signifie que les égouts sont nettoyés pour assurer un bon écoulement. La Ville dit qu'elle distribuera des avis de travaux, mais aucune action n'est requise de la part des citoyens. Si vous avez des questions, les services techniques peuvent y répondre au 514 734-3034.

Sewer cleaning is now under way

The Sanivac truck parked on your street means that the sewer is being cleaned of obstructions ensure a correct flow. The Town says they'll distribute notices of the work, but there is no action needed from residents. But if you have questions, the technical services can answer them at 514 734-3034.

Des changements de politique seront apportés au Parti libéral fédéral

Le député de Mont-Royal, Housefather, satisfait de la démission de Trudeau

PAR MARTIN C. BARRY

Le député libéral de Mont-Royal, Anthony Housefather, a réagi sans équivoque la semaine dernière à la décision de Justin Trudeau de démissionner de son poste de chef du Parti libéral et de premier ministre.

« Il a pris la bonne décision pour le pays et pour le parti », a déclaré Housefather lors d'une entrevue télévisée. Avec la perspective d'élections fédérales anticipées qui se fait de plus en plus pressante, Housefather a déclaré que les libéraux avaient besoin d'une alternative au chef conservateur Pierre Poilievre, qui mène de loin dans les sondages d'opinion.

« Les conservateurs et les autres partis n'auront pas l'élection qu'ils voulaient, c'est-à-dire que Justin Trudeau était l'enjeu électoral déterminant pour les Canadiens et que les Canadiens, en regardant au-

delà des autres dirigeants et des politiques qu'ils proposaient, se diraient : « Eh bien, nous ne voulions plus de Justin Trudeau », a déclaré le député de Mont-Royal.

CBC News

Dans une entrevue accordée à CBC News quelques heures après l'annonce du premier ministre, Housefather a expliqué ce qu'il pensait qu'un nouveau chef du Parti libéral devrait changer dans l'approche du gouvernement pour faire face à l'antisémitisme.

« Mon objectif est de m'assurer que quiconque je soutiens, ou quel que soit le candidat que je soutiens, partage mes valeurs », a-t-il déclaré. Il n'a pas dit s'il avait été approché par des candidats potentiels à la direction du Parti libéral ou s'il en soutenait un à ce stade précoce.

Housefather a déclaré qu'en

tant que Juif canadien et en tant que conseiller spécial du gouvernement libéral sur les communautés juives et l'antisémitisme, il voulait s'assurer que la communauté juive du pays « voit qu'il y aura une emphase et un changement dans la façon dont nous gérons l'antisémitisme au Canada.

« Et c'est l'une des choses sur lesquelles je vais, vous savez, travailler très dur pour m'assurer que ce soit le cas avec celui qui deviendra chef », a-t-il poursuivi. « Personne ne devrait se sentir en danger dans son pays et je pense que tous les gouvernements au Canada n'ont pas fait assez pour lutter contre l'antisémitisme. »

Housefather a déclaré que le Forum national sur la lutte contre l'antisémitisme parrainé par le gouvernement qui se tiendra en février sera son objectif d'ici là.

Dans une autre entrevue ac-

cordée à la CBC, Housefather a déclaré qu'il se sentait « très positif et optimiste quant à l'avenir », ajoutant qu'il considérerait la démission de Trudeau comme « une occasion pour le Parti libéral de se renouveler, de proposer des débats politiques vigoureux, de discuter de qui devrait nous diriger et d'aborder les prochaines élections avec un nouveau visage et une nouvelle version du changement.

« Il est clair que les Canadiens, je crois, ont le sentiment que les conservateurs... Je pense que la plupart des gens pensent que les conservateurs sont trop à droite et je pense que beaucoup pensent que les libéraux sont allés trop loin à gauche », a ajouté Housefather.

« Et je pense que nous devons montrer comment nous revenons au centre et écouter les Canadiens, et si c'est en ce qui concerne la façon dont nous allons traiter avec la nouvelle administration et utiliser cela comme une occasion d'améliorer notre relation avec les États-Unis au lieu de nous envoyer des menaces. »



Le député Housefather

Avec le retour de l'hiver, l'alerte à la rougeole est de retour

Le ministère de la Santé du Québec surveille actuellement une éclosion de rougeole à Montréal, à Laval et dans les Laurentides.

Le gouvernement publie en ligne une liste des lieux et dates possibles

d'exposition au virus hautement infectieux à l'adresse www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/rougeole/eclosion-de-rougeole, et la met à jour quotidiennement. Les sites comprennent les cliniques

médicales et les urgences ainsi que les transports en commun, les magasins et autres entreprises.

Les personnes qui se trouvaient dans ces lieux aux dates et heures spécifiées sont considérées comme

des contacts d'un cas confirmé de rougeole.

Les personnes à risque de développer des complications de la rougeole incluent les bébés de moins d'un an, ceux qui sont trop jeunes

pour être vaccinés et les personnes dont le système immunitaire est affaibli. Les personnes considérées comme protégées contre la rougeole sont celles qui sont nées avant 1970 et celles qui sont vaccinées.



First baby of the year

The first baby of the year, Charlotte Langdon, was born at the McGill University Health Centre on Jan. 1 at 5:24 a.m. weighing in at 7. 10 lbs. Mother Jade Villeneuve and proud father, Chris Langdon, are from Pointe-Claire and doing more than well. Taking time out for a photo opportunity are the proud parents and medical staff.

Premier bébé de l'année

Le premier bébé de l'année, Charlotte Langdon, est née au Centre universitaire de santé McGill le 1er janvier à 5 h 24 et pesait 7,10 livres. La mère, Jade Villeneuve, et le fier père, Chris Langdon, sont de Pointe-Claire et se portent très bien. Les fiers parents et le personnel médical prennent le temps de prendre des photos.

Descendez prudemment les pentes grâce à ces conseils

Le Conseil canadien de la sécurité a publié cet hiver, à l'intention des quelque quatre millions de skieurs alpins et planchistes, des conseils susceptibles de prévenir les blessures et même leur sauver la vie.

D'abord et avant tout : portez un casque. Une étude effectuée par l'Association médicale américaine en 2006 a déterminé que le port du casque réduit de 60 % les blessures à la tête. Il est aussi conseillé de respecter vos capacités. Les chutes, les collisions avec autrui ou avec des objets et la perte de contrôle sont les causes les plus communes de blessures.

Portez un casque certifié pour le ski muni d'orifices latéraux qui permettent d'entendre. Votre équipement devrait être à votre taille et bien entretenu. N'utilisez pas d'équipement usagé s'il n'est pas de la bonne taille.

Be safe on the slopes with this wise advice

The Canada Safety Council has issued some advice this winter to the country's estimated four-million downhill skiers and snowboarders — wise counsel to prevent injuries and even save their lives.

Most all a helmet should be worn. A study conducted by the American Medical Association in 2006 determined helmet wear reduces 60-per cent of head injuries. Conduct your sport within your ability is advised. Falling, colliding with others, objects, or losing control are the most common causes of injuries.

Wear a certified ski helmet that has side vents to allow for hearing. The equipment should be properly fitted and well-maintained. Don't use hand-me-downs if they are not the right size.

With the return of winter, measles warning is back

The Quebec Health Ministry is currently monitoring an outbreak of measles in Montreal, Laval and the Laurentians.

The government publishes an

online list of possible places and dates of exposure to the highly infectious virus at www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/measles/measles-outbreak, updating the

list daily. The sites include medical clinics and emergency rooms as well as public transit, stores and other businesses.

People who were in those places

during the dates and times specified are considered contacts of a confirmed case of measles. People who are at risk of developing complications from measles in-

clude babies under the age of one year, who are too young to be vaccinated and people with weakened immune systems. People who are considered to be protected against measles are those who were born before 1970 and those who are vaccinated.

COVID-19 Diary

A seven-day diary of living in COVID-19

Monday January 6

The Institut National de la santé publique du Québec (INSPQ) reports that the positivity rate for COVID-19 tests is 8.9%. There are 1,209 hospitalizations. In the week ending on December 29, there were five deaths. In Montreal, the positivity rate is 10.9% with 294 hospitalizations. There were two deaths in the last week of December.... A respiratory virus is surging through China, five years after the first reports of COVID-19. The virus, human metapneumovirus (HMPV), has led to overcrowded Chinese emergency rooms. However, medical experts say its symptoms are similar to seasonal influenza and less mild than COVID-19. Neither the World Health Organization (WHO) or China's National Centre for Disease Control have issued any warnings. Cases of HMPV have been detected in other countries, notably the U.K. and India, but none yet in Canada....

Tuesday January 7

The U.S.A. has recorded its first human death from H5N1 bird flu. The deceased was a Louisiana resident who was over 65 years old and had underlying health conditions. Authorities say he was exposed to birds on a farm.... American health authorities have ordered the recall of raw meat pet foods after a cat died after eating food that was contaminated with the H5N1 virus... The British Columbia teenager who became critically ill with bird flu in November has now been taken off a ventilator and is expected to make a full recovery. Canadian health authorities still don't know how the 13-year-old girl, who suffers from asthma and obesity, became infected and are comparing her case with that of the Louisiana man who died...

**Biochemist Katalin Kariko****Wednesday January 8**

A new vaccine in the form of a nasal spray jointly developed by Tel-Aviv University and the University of Lisbon has been proven effective against all key variants of COVID-19. Unlike existing vaccines, it does not require ultra-cold storage and does not have to be administered by needles, it paves the way for vaccinating at-risk populations in developing countries... Renowned classical violinist Nigel Kennedy says he was partially deaf for three months after receiving his third COVID-19 vaccine. He also experienced extreme fatigue and says he knows of another musician who experienced the same side effects... A study by University College London found that 30% of young people with long COVID still have symptoms 24 months later. Females and people from disadvantaged backgrounds were more likely to have lingering symptoms....

Thursday January 9

Crown prosecutors are seeking prison sentences for two men who were convicted of mischief after taking part in a blockade at an Alberta-U.S.A. border crossing in

2022. Marco Van Huigenbos and Gerhard Janzen led a group of truckers who closed the border for two weeks to protest COVID-19 pandemic measures and vaccine mandates... A Chinese filmmaker, Chen Pinlin, has been sentenced to 3.5 years in prison for producing a documentary about the government's handling of protests against COVID-19 lockdowns in 2022.... A First Nation in northern Ontario has imposed restrictions similar to those of the COVID-19 pandemic to fight an outbreak of respiratory illnesses. Residents of Fort Albany are forbidden to go to school or attend social gatherings and must wear masks in public...

Friday January 10

The World Health Organization (WHO) says that five years after COVID-19 first appeared, the world is not as well prepared as it should be to face a new pandemic. Dr. Maria Van Kerkhove, the epidemiologist who is in charge of the Epidemic Prevention and Preparation department of the WHO, says "many things have improved, but I don't think the world is ready for a new pandemic... The INSPQ says that a person's risk of getting long COVID rises to 37% after three COVID-19 infections... There

are currently 98 Quebec hospitals and long-term care facilities (CHSLDs) which are dealing with a COVID-19 outbreak.... 54.3% of Quebecers aged 80 and older, 46.6% of those between the ages of 70 and 79 and 29.3% of those aged 60 to 69 have received at least one dose of the COVID-19 vaccine for the 2024-2025 season. The percentage drops to 6% for adults under the age of 60...

Saturday January 11

A Toronto lawyer who filed a lawsuit on behalf of health-care workers who refused to get vaccinated against the COVID-19 virus has suffered a major defeat. Rocco Galati's clients have been ordered to pay \$190,000 in legal costs after a court dismissed what it called his "outlandish" lawsuit. The lawsuit accused the government of promoting a false pandemic and causing harm to Ontarians with its anti-COVID measures... Brazil has still not recovered from the COVID-19 pandemic, five years after it started. The cumulative death toll is 714,000 and 6,000 people died from the infection last year... The human metapneumovirus (HMPV) which is sending large numbers of people in China to emergency rooms, was first identified in 2001. Experts say that it does not have the potential to create a pandemic similar to that caused by COVID-19...

Sunday November 12

The autopsy of an elderly Louisiana man who died of H5N1 bird flu recently shows that the virus which made him sick was a mutation, capable of attaching itself to cells in the human upper airway. A similar mutation has been found in a 13-year-old British Columbia girl who almost died from the infection. Medical experts are alarmed by the findings since they could indicate that the virus is evolving to be transmitted between humans... The University of Guelph in Ontario is dealing with a norovirus outbreak which has sickened at least 150 students.... Hungarian-American biochemist Katalin Kariko, who won the Nobel Prize for Medicine, has published her memoir, which includes her ground-breaking work on mRNA. Her research enabled the rapid development of the COVID-19 vaccines during the pandemic...



BONNE
Année
2025
HAPPY
New Year



 316-4770 avenue de Kent

 anthony.housefather@parl.gc.ca

 514 283-0171

 anthony.housefather.libparl.ca



CFIB

**NEED
BUSINESS
SUPPORT?**

Contact us

 1-833-568-2342

 cfib@cfib.ca

 Live chat

 cfib.ca

INFO FLASH



LA VILLE DE MONT-ROYAL SOUHAITE UN BON DÉBUT D'ANNÉE 2025 AUX MONTEROISES ET AUX MONTEROIS	THE TOWN OF MOUNT ROYAL WISHES A HAPPY START TO THE NEW YEAR 2025 TO ALL TOWNIES
SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONT-ROYAL Le mardi 21 janvier à 19 h à l'hôtel de ville (90, avenue Roosevelt). Ouverture des portes de la salle Schofield à 18 h 45. L'ordre du jour sera disponible en ligne le vendredi précédent la séance.	MOUNT ROYAL TOWN COUNCIL MEETING On Tuesday, January 21 at 19:00 at Town Hall (90 Roosevelt Avenue). Schofield Hall doors open at 18:45. The agenda will be available online the Friday before the meeting.
APPEL DE CANDIDATURES - COMITÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES La Ville de Mont-Royal invite des citoyens intéressés par les questions environnementales à poser leur candidature pour siéger bénévolement au Comité sur le développement durable et les changements climatiques. Pour tous les renseignements et pour savoir comment appliquer, visitez le site Web de la Ville : https://bit.ly/3Ptbw6o	CALL FOR APPLICATIONS - COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE The Town of Mount Royal invites citizens who are interested in environmental issues to apply to be volunteer members for the Committee on Sustainable Development and Climate Change. For more information and for how to apply, please visit the Town's website: https://bit.ly/4053GEF
PLOMBERIE - MODIFICATIONS CONCERNANT LA DEMANDE DE PERMIS AINSI QUE LA DÉCLARATION DE TRAVAUX À partir du 1er février 2025, la Ville de Mont-Royal procédera à la renonciation de l'entente sur la surveillance de l'application du Code de construction en plomberie. Son territoire relèvera donc de l'autorité de la Régie du bâtiment du Québec (RBQ). Information : https://bit.ly/3VNU5kc	PLUMBING - CHANGES TO THE PERMIT APPLICATION AND THE DECLARATION OF WORK As of February 1, 2025, the Town of Mount Royal will renew its agreement to oversee the application of the Plumbing Construction Code. Its territory will therefore fall under the authority of the Régie du bâtiment du Québec (RBQ). Information : https://bit.ly/41M58hY
DÉNEIGEMENT En cas de forte précipitation, le déneigement de nos quelque 97 km de rues et 179 km de trottoirs est habituellement achevé de 72 à 96 heures plus tard. Pour plus d'informations, consultez la section Déneigement sur la page <i>Chaussée et trottoirs</i> du site Web de VMR : https://www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/ services/voirie-et-entretien/chaussee-et-trottoirs	SNOW REMOVAL After heavy snowfalls, snow removal operations along the Town's 97 km of streets and 179 km of sidewalks are usually completed within 72 to 96 hours. For more information, consult the Snow removal section on the <i>Roads and Sidewalks</i> page of the TMR website: https://www.ville.mont-royal.qc.ca/en/services/ roads-and-maintenance/roads-and-sidewalks
PROGRAMME DE SURVEILLANCE DE QUARTIER La Ville vous invite à participer au programme de surveillance de quartier, un programme de prévention du crime fondé sur la communication et la solidarité entre voisins et autorités locales. L'objectif? Créer un réseau de vigilance pour dissuader et prévenir le crime à l'échelle de votre quartier. https://bit.ly/4h4CVYR	NEIGHBOURHOOD WATCH PROGRAM The Town invites you to participate in its Neighbor- hood Watch Program, a crime prevention program based on communication and solidarity between neighbors and local authorities. The goal? Create a network of vigilance to deter and prevent crime in your neighborhood. https://bit.ly/4hdLoJ2
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514 734-2900 Urgence 911 Bibliothèque 514 734-2967 Loisirs 514 734-2928 Sécurité publique 514 734-4666 Heures d'ouverture régulières) Lun-Ven 8h30 à 16h30 Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5	GENERAL INFORMATION 514 734-2900 Emergency 911 Library 514 734-2967 Recreation 514 734-2928 Public Security 514 734-4666 Regular office hours Mon-Fri 8:30 to 16:30 Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.ville.mont-royal.qc.ca/en



**ACADÉMIE
MICHÈLE-PROVOST**
PRÉSCOLAIRE | PRIMAIRE | SECONDAIRE

Collège privé mixte de langue française - fondé en 1957
menant à l'obtention d'un diplôme d'études secondaires (D.E.S.)

INSCRIPTION EN COURS

**PORTES OUVERTES
SUR RENDEZ-VOUS**
514-934-0596



1517 avenue des Pins O - Montréal (Québec) H3G 1B3
(métro Sherbrooke et autobus 144
ou métro Guy et autobus 165/465)

www.academiemicheleprovost.qc.ca

OSBL

CETTE ÉCOLE EST UN ORGANISME
SANS BUT LUCRATIF



FCEI

**BESOIN D'AIDE
POUR VOTRE
ENTREPRISE?**

Contactez-nous

☎ 1-833-568-3234

✉ fcei@fcei.ca

💬 Clavardage en direct

🌐 fcei.ca

Un résident remporte un prix pour ses recherches liées à la maladie d'Alzheimer et de Parkinson

PAR MARTIN C. BARRY

Davis Joseph, résident de la ville, chercheur à la Faculté de médecine de l'Université McGill et directeur de recherche en biochimie chez Flogen Technologies, également basé à TMR, a reçu en octobre le prix Semenza International Cell Engineering in Medicine pour une découverte révolutionnaire liée à la guérison de la maladie d'Alzheimer, de la maladie de Parkinson et d'autres maladies neurodégénératives.

Selon une déclaration publiée par Flogen à la suite du sommet SIPS 2024 en Grèce où Joseph a reçu le prix, on lui attribue la découverte du mécanisme neurobiologique fondamental de la désamidation de la protéine 4E-BP2. La protéine 4E-BP2 est une protéine dont l'absence dans le cerveau provoque des troubles de la mémoire.

Basée sur le boulevard Laird, Flogen se spécialise dans le contrôle des processus, l'optimisation et les systèmes experts d'automatisation pour un certain nombre d'industries, dont la biochimie.

Davis a présenté ses travaux lors de la séance plénière du sommet du SIPS 2024. Ses résultats ont également été publiés en tant que travail d'auteur unique dans la publication Flogen Starts Outreach/SIPS 2024, puis également dans l'International Journal of Molecular Sciences.

La désamidation de 4E-BP2 est une réaction spontanée se produisant dans les neurones qui altère la synthèse des protéines en leur sein. Toute altération qui affecte l'équilibre optimal de la production de protéines nécessaire à un système nerveux sain provoque des déséquilibres et, par conséquent, des maladies neurodégénératives.

Les recherches de Joseph ont conduit à la découverte que l'axone, une structure en forme de câble trouvée dans les neurones, est le facteur clé du mécanisme qui provoque la désamidation de 4E-BP2 en raison de ses caractéristiques particulières. Il a validé sa

découverte expérimentalement dans les systèmes nerveux central et périphérique, y compris le nerf optique, le nerf sciatique, l'ensemble du cerveau, les ganglions rétinien et les ganglions de la racine dorsale des souris.

Au cours de ses travaux, explique Flogen, il a créé de nouvelles méthodes pour disséquer simultanément le nerf optique, la rétine et l'ensemble du cerveau, ainsi que pour disséquer le nerf sciatique sans s'appuyer sur la littérature antérieure.

Premières expériences

Flogen affirme qu'il s'agissait des premières expériences au cours desquelles le nerf optique, la rétine et le nerf sciatique ont été disséqués pour détecter la désamidation de 4E-BP2.

Cette découverte, selon Flogen, « révolutionne » la compréhension de la production de protéines dans le corps humain, tout en ouvrant la voie au développement de traitements efficaces contre les maladies neurodégénératives, telles que la maladie d'Alzheimer, la maladie de Parkinson et d'autres.

Prenez de l'avance avec notre Journal numérique

La manière la plus rapide d'obtenir vos nouvelles est de vous inscrire gratuitement pour l'édition numérique du Journal, qui est publiée une journée avant la livraison dans les présentoirs à journaux.

L'édition numérique est compacte, compatible avec la plupart des écrans d'ordinateur et les couleurs sont vivantes.

Vous pouvez obtenir l'un ou jusqu'à tous nos publications régionales sur le site web journalpublicationsmontreal.com.



DAVIS JOSEPH received the Semenza International Cell Engineering in Medicine Award by Prof. Gregg Semenza 2019 Nobel Laureate in Physiology or Medicine at SIPS 2024 Gala and Award Ceremony.

DAVIS JOSEPH a reçu le prix Semenza International Cell Engineering in Medicine Award des mains du professeur Gregg Semenza, lauréat du prix Nobel de physiologie ou médecine 2019, lors du gala et de la cérémonie de remise des prix SIPS 2024.

TMR resident wins award for his research linked to Alzheimer's & Parkinson's

BY MARTIN C. BARRY

Town resident Davis Joseph, a researcher at the McGill University Faculty of Medicine and the biochemistry research director at Flogen Technologies also based in TMR, was presented in October with the Semenza International Cell Engineering in Medicine Award for a breakthrough discovery linked to the curing of Alzheimer's, Parkinson's and other neurodegenerative diseases.

According to a statement issued by Flogen following the SIPS 2024 Summit in Greece where Joseph received the award, he is credited with the discovery of the fundamental neurobiological mechanism of 4E-BP2 Protein deamidation. 4E-BP2 is a protein whose absence in the brain causes memory impairment.

Headquartered on Laird Blvd., Flogen specializes in process control, optimization and automation expert systems for a number of industries, including biochemistry.

Davis presented his work during the summit plenary session at SIPS 2024. His findings were also published as the work of a single author in the Flogen Starts Outreach/SIPS 2024 publication, and subsequently also in the International Journal of Molecular Sciences.

4E-BP2 deamidation is a spontaneous reaction occurring in neurons that alters the protein synthesis within them. Any alteration that affects the optimum balance of protein production required for a healthy nervous system causes imbalances and, as a result, neurodegenerative disease.

Joseph's research led to the discovery that the axon, a cable-like structure found in neurons, is the key factor of the mechanism that causes 4E-BP2 deamidation due to its special characteristics. He validated his discovery experimentally in both the central and peripheral nervous systems, including the optic nerve, the sciatic nerve, the whole brain, the retinal ganglia and the dorsal root ganglia of mice.

Created new methods

In the course of his work, says Flogen, he created new methods for dissecting the optic nerve, the retina and the whole brain simultaneously, as well as for dissecting the sciatic nerve without relying on previous literature.

Flogen maintains these were the first-ever experiments in which the optic nerve, retina and sciatic nerve were dissected to detect 4E-BP2 deamidation.

The discovery, according to Flogen, "revolutionizes" the understanding of protein production in the human body, while paving the way to developing effective treatments against neurodegenerative diseases, such as Alzheimer's, Parkinson's and others.

Condo à sous-louer

2 700 \$/mois**



**Termes: lire l'inscription

1855 Boul. René-Lévesque O., Apt 202

2 1

Confort et commodité à portée de main!

Sutton | immobilia inc.

David Meredith, B.Comm
Courtier immobilier résidentiel

Ancien inspecteur agréé AIBQ

(514) 568.0364
david@meredithrealty.ca

1280, Bernard Ouest, bureau 100, Outremont, QC H2V 1V9

Pour voir d'autres propriétés For additional properties meredithrealty.ca MLS 15435549



« Avec Li, c'est La Belle Vie ! »

LI ZHAO

Courtier Immobilier agréé DA résidentiel & commercial

(438) 377-1873



Français / English / 中文

MAISON DE 5 CÂC



Île-des-Soeurs
12 rue Serge-Garant
1 899 000 \$ Centris 27542778

PENTHOUSE EVOLO



Île-des-Soeurs
211 rue de la Rotonde #PH1
1 650 000 \$ Centris 21298631

SYMPHONIA



Île-des-Soeurs
100 rue André-Prévost #710
679 000 \$ Centris 25982632

EVOLO II



Île-des-Soeurs
299 rue de la Rotonde #2907
545 000 \$ Centris 17474781

TRIPLEX DERNIER ÉTAGE



Westmount
468 av. Victoria
1 090 000 \$ Centris 15525947

ROCKLAND OUTREMONT



Outremont
801 av. Rockland #103
1 035 000 \$ Centris 25717887

L'AVENUE



Ville-Marie
1050 rue Drummond #3706
779 000 \$ Centris 10237863

GALDIN II



Le Sud-Ouest
42 rue du Square-Sir-George-Étienne-Cartier #326
499 000 \$ Centris 25873588

Groupe Sutton sur l'Île inc - Agence immobilière 38, pl. du Commerce #280
lzhao@sutton.com



142266

Le journal du COVID

Journal hebdomadaire : Comment vit-on la COVID-19

Lundi 6 janvier

L'Institut national de la santé publique du Québec (INSPQ) rapporte que le taux de positivité des tests de dépistage de la COVID-19 est de 8,9 %. On compte 1 209 hospitalisations. Dans la semaine se terminant le 29 décembre, on compte cinq décès. À Montréal, le taux de positivité est de 10,9 % avec 294 hospitalisations. Il y a eu deux décès dans la dernière semaine de décembre.... Un virus respiratoire fait irruption en Chine, cinq ans après les premiers signalements de COVID-19. Le virus, le métapneumovirus humain (MPVh), a conduit à une saturation des salles d'urgence chinoises. Cependant, les experts médicaux affirment que ses symptômes sont similaires à ceux de la grippe saisonnière et plus bénins que ceux de la COVID-19. Ni l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ni le Centre national de contrôle des maladies de la Chine n'ont émis d'avertissement. Des cas de virus HMPV ont été détectés dans d'autres pays, notamment au Royaume-Uni et en Inde, mais aucun cas au Canada pour l'instant....

Mardi 7 janvier

Les États-Unis ont enregistré leur premier décès humain dû au virus H5N1 de la grippe aviaire. Le défunt était un résident de la Louisiane âgé de plus de 65 ans et souffrant de problèmes de santé sous-jacents. Les autorités affirment qu'il a été exposé à des oiseaux dans une ferme.... Les autorités sanitaires américaines ont ordonné le rappel d'aliments pour animaux de compagnie à base de viande crue après le décès d'un chat après avoir mangé des aliments contaminés par le virus H5N1... L'adolescente de Colombie-Britannique qui est tombée gravement malade de la grippe aviaire en novembre n'est plus sous respirateur et devrait se rétablir complètement. Les autorités sanitaires canadiennes ne savent toujours pas comment la jeune fille de 13 ans, qui souffre d'asthme et d'obésité, a été infectée et comparent son cas à celui de l'homme de la Louisiane décédé...



Rocco Galati

Mercredi 8 janvier

L'INSPQ rapporte que le nombre de cas de grippe dans la province est en forte hausse depuis les Fêtes, passant de 251 cas confirmés en laboratoire le 14 décembre à 1 310 le 4 janvier. Les urgences débordent, avec plus de 200 % de leur capacité dans les grands hôpitaux de Montréal.... Les hôpitaux d'au moins huit États américains ont rétabli le port du masque obligatoire dans un contexte de ce que les experts médicaux qualifient de « quad-démie ». Quatre infections respiratoires – la COVID-19, la grippe, le virus respiratoire syncytial (VRS) et le norovirus – ont jusqu'à présent atteint 15 millions de cas et causé 30 000 décès cette saison.... Le père de famille de

la Saskatchewan qui a été reconnu coupable d'avoir enlevé sa fille de sept ans pour l'empêcher de se faire vacciner contre la COVID-19 a interjeté appel...

Jeudi 9 janvier

Les procureurs de la Couronne demandent des peines de prison pour deux hommes qui ont été reconnus coupables de méfait après avoir participé à un blocus dans un passage de la frontière entre l'Alberta et les États-Unis en 2022. Marco Van Huigenbos et Gerhard Janzen ont dirigé un groupe de camionneurs qui ont fermé la frontière pendant deux semaines pour protester contre les mesures de pandémie de COVID-19 et les mandats de vaccination... Un cinéaste chinois, Chen Pinlin, a été condamné à 3,5 ans de prison pour avoir produit un documentaire sur la gestion par le gouvernement des manifestations contre les confinements liés à la COVID-19 en 2022.... Une Première Nation du nord de l'Ontario a imposé des restrictions similaires à celles de la pandémie de COVID-19 pour lutter contre une épidémie de maladies respiratoires. Les résidents de Fort Albany n'ont pas le droit d'aller à l'école ou d'assister à des rassemblements sociaux et doivent porter des masques en public...

Vendredi 10 janvier

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) affirme que cinq ans après l'apparition du COVID-19, le monde n'est pas aussi bien préparé qu'il devrait l'être pour faire face à une nouvelle pandémie. La Dre Maria Van Kerkhove, épidémiologiste responsable du département de la prévention et de la préparation aux épidémies de l'OMS, affirme que « beaucoup de choses se sont améliorées, mais je ne pense pas que le monde soit prêt pour une nouvelle pandémie »... L'INSPQ indique que le risque d'une personne de contracter une COVID longue monte à 37 % après trois infections à la COVID-19... Il y a actuellement 98 hôpitaux et centres d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) au Québec qui font face à une éclosion de COVID-19... 54,3 % des Québécois âgés de 80 ans et plus, 46,6 % de ceux âgés de 70 à

79 ans et 29,3 % de ceux âgés de 60 à 69 ans ont reçu au moins une dose du vaccin contre la COVID-19 pour la saison 2024-2025. Le pourcentage tombe à 6 % pour les adultes de moins de 60 ans...

Samedi 11 janvier

Un avocat de Toronto qui a intenté une poursuite au nom des travailleurs de la santé qui ont refusé de se faire vacciner contre le virus COVID-19 a subi une défaite majeure. Les clients de Rocco Galati ont été condamnés à payer 190 000 \$ de frais juridiques après qu'un tribunal a rejeté ce qu'il a qualifié de poursuite « extravagante ». La poursuite accusait le gouvernement de promouvoir une fausse pandémie et de causer du tort aux Ontariens avec ses mesures anti-COVID... Le Brésil ne s'est toujours pas remis de la pandémie de COVID-19, cinq ans après son début. Le bilan cumulé est de 714 000 morts et 6 000 personnes sont mortes de l'infection l'année dernière... Le métapneumovirus humain (MPVh), qui envoie un grand nombre de personnes aux urgences en Chine, a été identifié pour la première fois en 2001. Les experts affirment qu'il n'a pas le potentiel de créer une pandémie similaire à celle causée par la COVID-19...

Dimanche 12 novembre

L'autopsie d'un homme âgé de la Louisiane décédé de la grippe aviaire H5N1 a récemment montré que le virus qui l'avait rendu malade était une mutation, capable de se fixer aux cellules des voies respiratoires supérieures humaines. Une mutation similaire a été découverte chez une jeune fille de 13 ans de Colombie-Britannique qui a failli mourir de l'infection. Les experts médicaux sont alarmés par ces résultats, car ils pourraient indiquer que le virus évolue pour se transmettre entre humains... L'Université de Guelph, en Ontario, est aux prises avec une épidémie de norovirus qui a rendu malades au moins 190 étudiants... La biochimiste américano-hongroise Katalin Kariko, lauréate du prix Nobel de médecine, a publié ses mémoires, qui incluent ses travaux révolutionnaires sur l'ARNm. Ses recherches ont permis le développement rapide des vaccins contre la COVID-19 pendant la pandémie...

Les autorités sanitaires émettent un avertissement concernant le norovirus

Alors que les États-Unis font face à une augmentation des cas de norovirus cet hiver, les autorités sanitaires canadiennes émettent leurs propres avertissements concernant ce « virus intestinal » hautement contagieux.

Le norovirus, surnommé « le

virus des croisières » en raison de plusieurs épidémies importantes de la maladie sur les navires de croisière, provoque une gastro-entérite, une inflammation de l'estomac et des intestins. Ses symptômes sont des vomissements, une diarrhée, des crampes

d'estomac, des maux de tête et de la fièvre. Il peut être mortel pour les personnes dont le système immunitaire est affaibli : un homme de 77 ans est récemment décédé lors d'une « croisière de rêve » entre l'Angleterre et New York lors d'une épidémie qui a rendu malades

100 personnes à bord.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) affirme que les cas dans ce pays sont en hausse par rapport à la moyenne des cinq dernières années. Le norovirus se propage principalement par l'ingestion d'aliments et de bois-

sons contaminés et par le contact avec des surfaces contaminées telles que les poignées de toilettes.

Les experts affirment que le lavage fréquent et minutieux des mains est le meilleur moyen de le prévenir.

Beware of fake package delivery message on your phone



Cybersecurity experts are warning people about a new type of scam which has become more prevalent with the increased popularity of online shopping. Victims receive a text message on their phone informing them that a package they ordered could not be delivered and asking them to click on an enclosed link.

Once they open the link, they will be asked to provide personal information such as their credit card or banking information, which the fraudsters will then use to steal their money.

The Canadian Anti-Fraud Centre recommends that you not click on any link, never provide personal information and delete the text message. If you do fall victim to this scam, contact your local police department as soon as possible. You can also report it to the Canadian Anti-Fraud Centre, which is in the process of implementing a new cybercrime and fraud reporting system.

Attention aux faux colis message de livraison sur votre téléphone

Les experts en cybersécurité mettent en garde contre un nouveau type d'arnaque, devenu plus répandu avec la popularité croissante des achats en ligne. Les victimes reçoivent un texto sur leur téléphone les informant qu'un colis qu'elles ont commandé n'a pas pu être livré et leur demandant de cliquer sur un lien ci-joint.

Une fois le lien ouvert, il leur sera demandé de fournir des renseignements personnels comme leurs renseignements bancaires sur leur carte de crédit, que les fraudeurs utiliseront ensuite pour voler leur argent.

Le Centre antifraude du Canada vous recommande de ne cliquer sur aucun lien, de ne jamais fournir de renseignements personnels et de supprimer le message texte. Si vous êtes victime de cette arnaque, contactez votre service de police local dès que possible. Vous pouvez également le signaler au Centre antifraude du Canada, qui est en train de mettre en œuvre un nouveau système de signalement de la cybercriminalité et de la fraude.

Health officials are issuing a warning about norovirus

As the USA is dealing with a surge of norovirus cases this winter, Canadian health officials are issuing their own warnings about the highly contagious “stomach bug”.

Norovirus, nicknamed “the cruise

virus” because of several large outbreaks of the disease on cruise ships, causes gastroenteritis, an inflammation of the stomach and intestines. Its symptoms are vomiting, diarrhea, stomach cramps,

headaches and fever. It can be deadly for people with weakened immune systems: a 77-year-old man recently died on a “dream cruise” from England to New York City during an outbreak which

sickened 100 people on board.

The Public Health Agency of Canada (PHAC) says that cases in this country are spiking higher than the average of the last five years. Norovirus is spread primarily

through ingestion of contaminated foods and beverages and contact with contaminated surfaces such as toilet handles. Experts say that frequent and thorough handwashing is the best way to prevent it.

Reconstruction du viaduc Rockland suscite des inquiétudes

Les résidents d'Outremont s'inquiètent des projets de reconstruction du viaduc Rockland, qui relie Ville de Mont-Royal à leur arrondissement, craignant que la nouvelle structure n'augmente la circulation qui déborde ensuite sur les rues résidentielles. À l'heure actuelle, environ 25 000 véhicules empruntent quotidiennement le viaduc, dont des camions lourds, dont plusieurs viennent de Laval ou de la Rive-Nord et utilisent le viaduc comme raccourci vers le centre-ville de Montréal. Il y a déjà un débordement dans les zones résidentielles ; Certains habitants affirment que les voitures roulent souvent à 60 ou 70 km/h dans une zone de 30 km/h. La ville prévoit reconstruire le viaduc, construit en 1966 et qui arrive en fin de vie, à partir de 2030, au coût de 200 millions de dollars. Le nouveau viaduc devrait comporter quatre voies pour véhicules, une piste cyclable et un trottoir pour piétons. Cependant, cela peut être révisé et un plan final devrait être présenté en 2025.

Fire department issues annual winter warnings

If your house catches fire during the winter months, accumulated snow and ice can make the firefighters' job more difficult. The Montreal fire department offers the following tips: after every snowfall, clear exits, balconies, terraces and windows of snow. Make sure that windows are not frozen. Keep air intakes and ventilation outlets for propane, oil and natural gas heating appliances free of snow. Keep a 1.5 metre area around each fire hydrant clear of snow, vehicles and other obstructions. Finally, have an evacuation plan in place for your family so that everyone can get out of a burning building in less than three minutes.

Le service des incendies émet ses avertissements hivernaux annuels

Si votre maison prend feu durant les mois d'hiver, la neige et la glace accumulées peuvent compliquer le travail des pompiers. Le service des incendies de Montreal offre les conseils suivants : après chaque chute de neige, dégagez les sorties, balcons, terrasses et fenêtres. Assurez-vous que les fenêtres ne sont pas gelées. Assurez-vous que les entrées d'air et les bouches d'aération des appareils de chauffage au propane, au mazout et au gaz naturel soient exemptes de neige. Gardez une zone de 1,5 mètre autour de chaque borne d'incendie, libre de neige, de véhicules et d'autres obstacles. Enfin, mettez en place un plan d'évacuation pour votre famille afin que tout le monde puisse sortir de l'immeuble en feu en moins de trois minutes.



Conseils de la police pour éviter les vols de colis



Pendant les Fêtes, les voleurs de colis aux portes ont fait autant d'heures supplémentaires que les livreurs qui apportaient les achats en ligne aux clients de L'Île. Pour les résidences sans concierge, le Service de police de la Ville de Montréal (APVM) propose des

astuces pour prévenir ces vols :

Choisissez la « livraison avec signature » ; demandez à une personne de confiance de récupérer votre colis ; choisissez la livraison sur votre lieu de travail ; installez une boîte ou un coffre avec un cadenas et demandez au livreur de

le verrouiller ; vérifiez le bon fonctionnement de votre caméra de surveillance, ou envisagez la possibilité d'installer un système de surveillance pour dissuader les voleurs.

Police have advice to stop porch pirates

During the holidays porch pirates clocked the same overtime as the delivery companies bringing online purchases to Island custo-

mers. For those residences without a concierge, the Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) has theft prevention tips:

Choose the “delivery with signature” option. Ask a trusted person to pick up your package. Have your purchases delivered to your office. Install a box or bin with a padlock and instruct the delivery person to lock it. Make sure your surveillance camera is working properly if you have one, or evaluate the option of having one installed to deter thieves.

Rockland overpass reconstruction causes traffic worries

Residents of Outremont are concerned about the plans to rebuild the Rockland overpass, which links the Town of Mount Royal to their borough, worried that the new structure will increase traffic which will then spill over onto residential streets. At present, about 25,000 vehicles use the overpass every day, including heavy trucks, many of which come from Laval or the north shore and use the overpass as a shortcut to downtown Montreal. There is already an overspill into residential areas; some residents say that cars often speed at 60 or 70 kmp in a 30-kmp zone. The city plans to reconstruct the overpass, which was built in 1966 and is coming to the end of its life, starting in 2030 at a cost of \$200 million. The new overpass is expected to have four vehicle lanes, a bicycle lane and a pedestrian sidewalk. However, this can be revised and a final plan is expected to be presented in 2025.

Planning for the best and the worst for a new year



“Hope for the best, plan for the worst, expect the impossible.” When I decided these words should define me, it was with an abiding optimism for the future. With good reason – an abundance of astonishing ‘firsts’ have happened since I was born: organ transplants, man on the moon, vaccines that eliminated childhood diseases, antibiotics, personal computers, handheld smart phones that allow us to watch movies or play games or talk to friends or go to school.

Of course a lot of bad things happened too, like the Second World War, the Holocaust, the great depression, the financial crisis of 2008, the pandemic of 2020. I’ve followed and commented on some of these events, and I’ve almost always been sure there was an acceptable solution that might bend our economy and society out of shape but cause no irreparable damage.

I never imagined a pandemic and its aftermath, nor did I imagine that the new technologies that make our lives so much richer are also damaging our children. It’s taken 30 years, but now there’s evidence that the internet, iPhones, video games and social media are rewiring the unmatured brains of our children, with calamitous results.

As we move forward into 2025, your intrepid reporter is increasingly intrigued with the dimensions of ‘best’, ‘worst’ and ‘impossible’ outcomes. In thinking about these possibilities, we start with a difference between society and the economy in general and our individual circumstances in particular. In either case, it’s important to understand our starting points if we are to have any hope of creating a steady path toward our desired outcomes.

In terms of society and the economy,

Canadians are at another inflection point in our relationship with the United States. This isn’t our first rodeo with our neighbors to the south – it’s always been an up and down affair although there’ve been no shooting wars for more than a hundred years. Confederation itself was a strategy to prevent being drawn into the American political sphere.

It took us almost 60 years after that to loosen our ties with Britain and tighten them with the US – only in 1926 did we start dealing with the US directly and begin to court American pop culture through radio, movies and cars. After the US entered WW2, we became even closer, coordinating defense production and defense of the North.

The 1960s ushered in some of the ‘worst’ of the relationship, with Canada refusing nuclear arms, opposing the Vietnam

War and enacting legislation to make it more difficult for US companies to buy up Canadian economic assets. Attitudes changed again in the 1980s and by the end of that decade, a North American Free Trade Agreement (NAFTA) had been signed. Interdependency through trade is impressive – we send about 80 percent of our exports down south and import a similar percent from the US. Half of Canada’s direct investment goes into the US and vice versa. There isn’t a closer bilateral relationship in the world.

Things got gnarly again in the 2000s – we wouldn’t go to war with Iraq and we didn’t want to build a ballistic missile defence system for North America. Then they got better – and border security and cooperation improved. Then they got worse – the US vetoed a pipeline to ship Alberta oil down south. Relations were

Bienvenue en 2025

Planifier le meilleur et le pire pour une nouvelle année

PAR DIAN COHEN

« Espérer le meilleur, planifier le pire, s'attendre à l'impossible. » Lorsque j'ai décidé que ces mots devaient me définir, c'était avec un optimisme constant pour l'avenir. Et pour cause : de nombreuses « premières » étonnantes se sont produites depuis ma naissance : les transplantations d'organes, l'homme sur la Lune, les vaccins qui ont éliminé les maladies infantiles, les antibiotiques, les ordinateurs personnels, les téléphones portables intelligents qui nous permettent de regarder des films ou de jouer à des jeux, de parler à des amis ou d'aller à l'école.

Bien sûr, beaucoup de mauvaises choses se sont également produites, comme la Seconde Guerre mondiale, l'Holocauste, la Grande Dépression, la crise financière de 2008, la pandémie de 2020. J'ai suivi et commenté certains de ces événements, et j'ai presque toujours été convaincu qu'il existait une solution acceptable qui pourrait déformer notre économie et notre société sans causer de dommages irréparables. Je n'aurais jamais imaginé une pandémie et ses conséquences, ni que les nouvelles technologies qui enrichissent nos vies nuisent aussi à nos enfants. Il aura fallu 30 ans, mais il est désormais prouvé qu'Internet, les iPhones, les jeux vidéo et les réseaux sociaux reprogramment les cerveaux immatures de nos enfants, avec des résultats désastreux.

À l'approche de 2025, votre intrépide journaliste est de plus en plus intrigué par les dimensions des « meilleurs », « pires » et « impossibles ».

En réfléchissant à ces possibilités, nous commençons par une différence entre la société et l'économie en général et nos circonstances individuelles en particulier. Dans les deux cas, il est important de comprendre nos points de départ si nous voulons avoir l'espoir de créer un chemin stable vers les résultats souhaités.

En termes de société et d'économie, les Canadiens se trouvent à un autre point d'inflexion dans leur relation avec les

États-Unis. Ce n'est pas la première fois que nous nous retrouvons en conflit avec nos voisins du Sud. Les relations ont toujours été en dents de scie, même si aucune guerre n'a eu lieu depuis plus de cent ans. La Confédération elle-même était une stratégie pour éviter d'être entraînés dans la sphère politique américaine.

Il nous a fallu près de 60 ans pour relâcher nos liens avec la Grande-Bretagne et les resserrer avec les États-Unis. Ce n'est qu'en 1926 que nous avons commencé à traiter directement avec les États-Unis et à courtiser la culture populaire américaine par le biais de la radio, du cinéma et des voitures. Après l'entrée des États-Unis dans la Seconde Guerre mondiale, nous nous sommes encore rapprochés, coordonnant la production de défense et la défense du Nord.

Les années 1960 ont marqué le début de certaines des « pires » relations entre le Canada et les États-Unis, le Canada refusant les armes nucléaires, s'opposant à la guerre du Vietnam et adoptant une législation rendant plus difficile l'achat d'actifs économiques canadiens par les entreprises américaines. Les attitudes ont encore changé dans les années 1980 et à la fin de cette décennie, un accord de libre-échange nord-américain (ALENA) avait été signé. L'interdépendance commerciale est impressionnante : nous exportons environ 80 % de nos exportations vers le sud et importons un pourcentage similaire des États-Unis. La moitié des investissements directs du Canada sont destinés aux États-Unis et vice versa. Il n'existe pas de relation bilatérale plus étroite au monde.

Les choses ont empiré dans les années 2000 : nous ne voulions pas entrer en guerre avec l'Irak et nous ne voulions pas construire un système de défense antimissile balistique pour l'Amérique du Nord. Puis les choses se sont améliorées, et la sécurité et la coopération aux frontières se sont améliorées. Puis elles ont empiré : les États-Unis ont opposé leur veto à un pipeline pour expédier le pétrole de l'Alberta vers le sud. Les relations se sont à la fois améliorées et dégradées sous la première

présidence de Donald Trump : il a approuvé l'oléoduc Keystone, mais détestait l'ALENA ; il a interdit aux musulmans d'entrer aux États-Unis alors que nous accueillions des réfugiés syriens.

Elles se sont à nouveau améliorées, mais nous sommes maintenant dans une phase descendante. Le président élu Trump promet des représailles à ceux qui, selon lui, ont mal traité l'Amérique. La punition dont il menace le Canada nuira aux deux économies, la nôtre surtout parce que nous sommes plus petits, plus dépendants et limités dans notre capacité à riposter. De mon point de vue, le pire scénario serait que Trump impose les tarifs douaniers dont il menace d'imposer et que nous devions nous y adapter non seulement pendant que les choses se jouent devant les tribunaux, mais aussi à traverser une récession à un moment où notre économie va déjà mal. Notre souffrance économique sera aggravée par un afflux d'immigrants sans papiers demandant l'asile pour échapper aux ordres d'expulsion de Trump.

Le meilleur scénario serait que les mesures que nous avons déjà prises – renforcement de la sécurité aux frontières, renforcement de la surveillance bancaire contre le blanchiment des produits du trafic de drogue, etc. – suffisent à réduire les tarifs douaniers draconiens, mais pas à les éliminer. Alors que nous essayons de nous adapter, nous faisons un sérieux effort pour trouver d'autres acheteurs pour ce que nous avons à vendre. Le scénario impossible serait que le Canada tienne ses promesses, remette à l'OTAN un chèque certifié pour le solde de notre part de la défense mondiale, travaille en interne pour mettre en place des politiques fiscales et autres qui favorisent le travail productif qui réduira la dette publique, et que le Congrès américain vote contre l'adoption de la plus contro-versée des politiques de Trump, le préparant ainsi à un renversement électoral dans deux ans.

Même si aucun des résultats ne s'avère exact, le contexte l'est certainement. Dans cette optique, chacun d'entre nous a la possibilité de planifier son propre avenir.

Le meilleur scénario serait que les mesures que nous avons déjà prises

both better and worse with Donald Trump's first presidency – he approved the Keystone oil pipeline but hated NAFTA; he banned Muslims from entering the US while we were welcoming Syrian refugees.

They got better again but now we're on a down cycle. President-elect Trump promises retribution to those he believes have treated America badly. The punishment with which he threatens Canada will hurt both economies, ours most because we're smaller, more dependent and limited in our ability to fight back.

From where I sit, the worst outcome is that Trump imposes the tariffs he is threatening and we have to adjust not only to them while things play out in court, but to living through a recession at a time when our economy is already performing badly. Our economic pain will be compounded by an influx of undocumented immigrants seeking asylum from Trump's deportation orders.

The best outcome might be that the steps we have already taken – increased border security, more banking oversight against laundering the proceeds of drug trafficking, et al is sufficient to lower the draconian tariffs but not eliminate them. As we try to adjust, we make a serious effort to find other buyers for what we have to sell. The impossible outcome is that Canada comes through with what it has already promised, hands NATO a certified cheque for the balance of our share of global defense, works internally to provide tax and other policies that favor productive work that will lower the public debt, and the US Congress votes not to pass the most controversial of the Trump policies, thus setting him up for an electoral reversal two years from now.

Even if none of the outcomes prove to be accurate, the backdrop certainly is. With that in mind, each of us has an opportunity to plan for our own best future.

Citoyens recherchés Citizens Wanted

Comité du conseil sur le développement durable et les changements climatiques / Council Committee on Sustainable Development and Climate Change



La Ville de Mont-Royal invite des citoyens intéressés par les questions environnementales à poser leur candidature pour siéger bénévolement au **Comité sur le développement durable et les changements climatiques**. Ce comité nouvellement créé sera constitué de 4 élus, 8 citoyens de Mont-Royal nommés par résolution (**un représentant par district**), ainsi que des membres de l'administration de la Ville selon le sujet discuté.

Le mandat du Comité portera notamment sur les mesures à prendre pour faire face aux changements climatiques et les orientations contenues dans le Plan de développement durable.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir, **au plus tard le vendredi 24 janvier 2025, à midi**, leur curriculum vitae et une lettre de motivation décrivant leur intérêt à siéger sur le comité.

*The Town of Mount Royal invites citizens who are interested in environmental issues to apply to be volunteer members for the **Committee on Sustainable Development and Climate Change**. This newly created committee will consist of four elected representatives, eight Mount Royal citizens appointed by resolution (**one representative per district**), as well as members of the Town's administration depending on the subject matter discussed.*

Among topics, the Committee's mandate will focus on the measures to address climate change and the orientations contained in the Sustainable Development Plan.

*Citizens interested must send their resume and a covering letter outlining why they are interested in being on the committee **by noon on Friday, January 24, 2025**.*



Consulter l'avis dans la section « Actualités » sur le site Web de la Ville.



See the notice in the "News" section on the Town's website.

Les Royals et les Jets de la Ligue exécutive de hockey de Ville de Mont-Royal font match nul 4-4

BY MARTIN C. BARRY

L'issue du match de dimanche soir entre les deux meilleures équipes de la Ligue exécutive de hockey de Ville de Mont-Royal était prévisible. Les Royals, classés premiers, et les Jets, classés deuxièmes, ont fait match nul 4-4 à l'aréna municipal de TMR.

Avec Christian Beauséjour, le meilleur buteur actuel de la ligue, ainsi que Luis Montoya, le gardien numéro un de la TMREHL, la route s'annonce relativement facile cette saison pour les Royals qui ont récolté un total de 30 points au total, soit deux crans d'avance sur les Jets.

Remarque : quatre des cinq équipes ont chacune 10 à 11 victoires à leur actif cette saison (comparativement à 12 pour les Royals), seuls les Sénateurs étant loin derrière avec huit victoires et 19 points au total.

Pendant ce temps, les Predators, classés troisièmes, avec l'ancien gardien de but Michael Gathercole qui a ajouté de la force à leur effectif, n'étaient qu'à deux points des Jets la semaine dernière, malgré le fait que leur nombre de matchs joués cette saison est inférieur à celui de toute autre équipe, ce qui suggère qu'ils ont peut-être de l'énergie à revendre.

Première période

Les Jets ont connu un début de saison prometteur à un peu moins de quatre minutes du début de la première période lorsque le vétéran de la ligue Vincent Bédard a soulevé la rondelle derrière le gardien des Royals, aidé par l'ailier gauche Waleed Zakem et le défenseur numéro 11 des Jets Martin Lacroix.

Exactement quatre minutes plus tard à la deuxième période, le nouveau venu de la ligue Tyler Stanton a marqué à lui seul pour les Jets, procurant à l'équipe une avance de deux buts.

Les Royals ont finalement répliqué à 12:41 au premier tiers, lorsque Christian Beauséjour, avec l'aide du vétéran Luigi Caruso, a mis en marche la machine à marquer de l'équipe.

Les Jets, qui n'étaient pas prêts à laisser passer une occasion, ont dominé la deuxième période, marquant le seul but de cette période. L'ailier gauche des Jets Pierre Poitevin a fait les honneurs à

A MEMBER of the Royals takes a tumble on the edge of the Royals' net as Jets goaltender Sébastien Lefebvre succeeded during this play in holding off a scoring attempt by the Royal.

UN MEMBRE des Royals tombe sur le bord du filet des Royals alors que le gardien des Jets Sébastien Lefebvre a réussi pendant ce jeu à repousser une tentative de but des Royals. (Photo : Martin C. Barry)

03:22 avec l'aide de ses coéquipiers, le défenseur Stephen Murphy et Vincent Bédard.

La troisième période a été chargée du genre d'énergie générée par deux équipes désespérées de l'emporter l'une contre l'autre. Les Royals ont compensé ce qui leur a manqué au cours des deux premières périodes, marquant trois fois, contre un seul but des Jets.

Caruso (qui s'est classé septième la semaine dernière dans la liste des 10 meilleurs marqueurs de la TMREHL) a marqué deux des buts des Jets en troisième période à quatre minutes d'intervalle.

Le premier, à 02:21 de la dernière période, a été aidé par Beauséjour et Telly Loukas. Loukas a également contribué à aider le deuxième but de Caruso en dernière période, le défenseur des Royals Jean Roy ayant également reçu le crédit.

Les Jets auraient peut-être eu la partie facile pour la soirée (et une meilleure chance de se classer au premier rang) si le but de leur numéro deux Philippe Boiven à 07:11 (assisté par Tyler Stanton et Waleed Zakem) avait été le mot de la fin.

Cependant, exactement une demi-minute plus tard, Christian Beauséjour des Royals, dans un élan d'énergie apparemment motivé par la détermination de ne pas laisser les Jets faire ce qu'ils veulent, a patiné frénétiquement en direction du filet des Jets et a égalisé le score final de 4-4, aidé par Loukas et Caruso.

Sports

Executive Hockey League's Royals and Jets play to a 4-4 tie



BY MARTIN C. BARRY

There was a predictable outcome to a recent Sunday evening match between the Town of Mount Royal Executive Hockey League's two current leading teams. The number one Royals and the second-place Jets played to a frustrating 4-4 tie at the TMR municipal arena.

With Christian Beauséjour, the league's current top-scorer, as well Luis Montoya, the TMREHL's number one goaltender, the road ahead looks relatively smooth this season for the Royals who have garnered a total of 30 points overall – two notches ahead of the Jets.

Mind you, four out of five of the teams have 10 to 11 wins each to their credit this season (compared to 12 for the Royals), with only the Senators lagging far behind at eight

wins and 19 overall points.

In the meantime, the third-place Predators, with former leading netminder Michael Gathercole adding strength to their mix, were just two points behind the Jets last week, despite the fact their count of games played this season is lower than any other team, suggesting they may have energy to spare.

The Jets got off to a promising start at just under four minutes into the first period when league veteran Vincent Bédard lifted the puck past the Royals' goalie, assisted by left-wingman Waleed Zakem and the Jets' No. 11 defenceman Martin Lacroix.

Exactly four minutes later to the second, league newcomer Tyler Stanton scored single-handedly for the Jets, providing the team with a two-goal advantage.

The Royals finally replied at 12:41 on the

first period clock, when Christian Beauséjour, with assistance from veteran leaguer Luigi Caruso, got the deep blue team's scoring machine into gear.

The Jets, not about to allow an opportunity to pass, dominated the second period, scoring the only goal in that time slot. Jets left-wing Pierre Poitevin did the honors at 03:22 with a little help from his teammates, defenceman Stephen Murphy and Vincent Bédard.

The third period was loaded with the kind of energy generated by two teams desperate to prevail against each other. The Royals made up for whatever they lacked during the first two periods, scoring three times, versus the Jets' single goal.

Caruso (who ranked seventh last week in the TMREHL's Top 10 scoring list) delivered two of the Jets' third period goals

four minutes apart.

The first, at 02:21 in the last period, was assisted by Beauséjour and Telly Loukas. Loukas also had a hand in assisting Caruso's second final period goal, with Royals defenceman Jean Roy also getting credit.

The Jets might have had things sown up for the evening (and a better shot at first place) if their number two jersey Philippe Boiven's 07:11 goal (assisted by Tyler Stanton and Waleed Zakem) had been the final word.

However, exactly half a minute later, the Royals' Christian Beauséjour, in a burst of energy seemingly motivated by determination not to allow the Jets to have their way, skated frantically in the direction of the Jets net and made it an even 4-4 final score, assisted by Loukas and Caruso.



BARRY KAZANDJIAN
COURTIER IMMOBILIER
514.802.6789
barrykazandjian@gmail.com


RÉCIPIENDAIRE DU TROPHÉE
DIAMANT 2024


**TITAN
CLUB AWARD**
2021 / 2022

RE/MAX 3000 INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE
514.333.3000
Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc.
9280 Boul. De L'Acadie, Montréal (Québec) H4N 3C5



142302



431 AV. CARLYLE, MONT-ROYAL

TERRAIN: 5 568 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 17

2 699 000\$ CENTRIS: 15268714



618 AV. MURRAY HILL, WESTMOUNT

TERRAIN: 5 424 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 9

4 995 000\$ CENTRIS: 23636001



4090 CLAUDE-HENRI-GRIGNON, SAINT-LAURENT

TERRAIN: 8 772 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 30

10 900 000\$ CENTRIS: 12356854



6752 RUE DES ÉCORES, ROSEMONT

TERRAIN: 2 168 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 10

1 199 000 \$ + TPS + TVQ CENTRIS: 17188844



4352 AV. WILSON, NDG

TERRAIN: 3 016 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 17

2 098 000\$ CENTRIS: 28426032



4066 AV. NORTHCLIFFE, NDG

TERRAIN: 1 433 PIEDS CARRÉS - NOMBRE DE PIÈCES: 14

1 199 000 \$ CENTRIS: 26493345